



DESIGNING GOOD LIFE

# Rice Cooker 1800

*Easy way to the perfectly  
cooked rice*



*Making good!*





<b>Bruksanvisning – svenska .....</b>	<b>sida</b>	<b>4 – 8</b>
<b>Brugsanvisning – dansk .....</b>	<b>side</b>	<b>9 – 13</b>
<b>Bruksanvisning – norsk.....</b>	<b>side</b>	<b>14 – 17</b>
<b>Käyttöohjeet – suomi .....</b>	<b>sivu</b>	<b>18 – 22</b>
<b>Instruction manual – english.....</b>	<b>page</b>	<b>23 – 27</b>







## Säkerhetsanvisningar

1. Läs igenom bruksanvisningen noga innan användning och spar den för framtida bruk.
2. Anslut endast apparaten till 230 volt växelström och använd endast apparaten till det den är avsedd för.
3. Dra alltid ur kontakten vid uppehåll i användandet, om problem uppstår, efter användning, när det sätts på eller tas av delar från apparaten samt innan rengöring och underhåll.
4. Apparaten får inte nedsänkas i vatten eller andra vätskor.
5. Denna apparat kan användas av personer (inklusive barn från 8 år och uppåt) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som har brist på kunskap/erfarenhet av apparaten, om användning sker under övervakning eller efter instruktion hur apparaten används på ett säkert sätt av en person som ansvarar för deras säkerhet och att de är medvetna om möjliga risker.
6. Barn bör vara under uppsyn för att försäkra att de inte leker med apparaten. Barn kan inte alltid uppfatta och förstå potentiella risker. Lär barn ansvarsfull användning av elapparater.
7. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte är över 8 år och under övervakning.
8. Placera apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn om de är under 8 år.
9. Se till att sladden inte hänger fritt ned från bänkytan.
10. Sätt aldrig apparaten på eller i närheten av kokplattor, öppen eld eller liknande.





11. Apparaten får endast användas under uppsyn.
12. Vatten eller råvaror får inte tillsättas direkt i apparaten utan enbart i den medföljande bunken.
13. Under användning avger riskokaren värme och ånga. Undvik att komma i närheten av hålet i locket där ångan strömmar ut. Täck aldrig locket med handduk eller liknande.
14. Kontrollera alltid apparat, sladd och kontakt innan användning. Om sladden skadats måste den bytas av tillverkaren, legitimerad serviceverkstad eller en behörig person för att undvika fara.
15. Extra skydd rekommenderas genom installation av jordfelsbrytare med en märkström av 30 mA. Kontakta en auktoriserad elektriker.
16. Apparaten är endast för privat bruk.
17. Om produkten används till annat än den är till för, eller används utan att respektera bruksanvisningen bär användaren själv ansvaret för eventuella följder. Eventuella skador på produkten därav täcks inte av reklamationsrätten.

## Apparatens delar

1. Hölje
2. Löstagbar bunke med non-stick beläggning
3. Glaslock
4. Handtag
5. Signallampa "Warm" (Värmehållning)
6. Signallampa "Cook" (Kokning)
7. Funktionsknapp, tryck ner knappen för att starta tillagningen. Knappen kommer automatiskt att åka upp till "Warm" när riset är klart.
8. Serveringssked
9. Mått

## Användning

- Ta först ur apparaten ur förpackningen och ta bort allt löst material. Diska den löstagbara bunken, glaslocket, måttet och serveringsskeden och torka torrt.
- Sänk inte ner sladden eller höljet i vatten eller annan vätska.



- För att få fluffigt och inte så klibbigt ris, skölj riset i vatten innan tillagning.
- Ta ur bunken ur höljet och mät upp önskad rismängd (minimum 2 mått okokt ris) med hjälp av medföljande mått och håll ner det i bunken. Tillsätt sedan rätt mängd vatten till motsvarande nivå i bunken, se tabell längre fram.
- Sätt tillbaka bunken i höljet och sätt på glaslocket.
- Se till att riset sprids jämnt på botten av bunken innan du startar tillagningen.
- **Viktigt!** Kontrollera att bunken sitter rätt och att kommer i kontakt med värmeplattan.
- Använd inte bunken om den blivit bucklig eller skadad på något sätt.
- Sätt i kontakten i ett vägguttag.
- För att starta tillagningen, tryck ner funktionsknappen och den röda signallampan tänds.
- När tillagningen är klar åker funktionsknappen automatiskt upp och den gula lampan för värmehållning tänds.
- Använd inte apparaten utan glaslocket då det kan försämra resultatet.
- Lyft bort locket och rör om i riset med hjälp av serveringsskeden. Sätt tillbaka locket och låt riset stå på värmehållning i ca 10 minuter så att all eventuell vätska absorberar.
- Använd inte metallredskap i bunken eftersom det skadar non-stick beläggningen.
- Riset kan stå på värmehållning upp till 5 timmar utan att smaken försämras, men om du endast kokar 2 mått ris kan riset blir torrt och bränt om det får stå på värmehållning för länge.
- För att stänga av den automatiska värmehållningen, dra ur kontakten ur vägguttaget. Ta ur bunken - använd grillvantar, och servera riset. Låt bunken svalna helt innan du rengör den.
- Rör inte funktionsknappen under användning.

## Rengöring och underhåll

Dra ur kontakten. Låt apparaten och dess tillbehör svalna innan rengöring. Diska bunken, glaslocket, skeden och måttet i varmt vatten och diskmedel, skölj och torka torrt.

Diska inte bunken, måttet eller höljet i diskmaskin.

Använd inte repande rengöringsmedel eller redskap för rengöring eftersom dessa repar non-stick beläggningen. Använd inte metallredskap i bunken.

**OBS!** Om ris har kokat fast i botten av bunken, fyll bunken med varmt vatten och diskmedel och låt stå i minst 10 minuter innan rengöring.

Höljet kan torkas av med en fuktig trasa.

**Varning!** Sänk inte ner höljet, sladden eller kontakten i vatten eller annan vätska.



## Måttabell

**OBS!** Använd måttet som medföljer (160 ml). Häll i önskad mängd ris, tillsätt vatten upp till motsvarande nivå (t ex 3 mått ris = nivå 3). Vattenmängden kan variera beroende på hur gammalt riset är, sort såväl som personlig smak.

Riskokaren kan också användas till att ångkoka grönsaker. Lägg det medföljande gallret i botten av behållaren och häll i lite vatten i behållaren och lägg grönsakerna på gallret. Sätt på locket. Övervaka grönsakerna och stäng av riskokaren när grönsakerna har uppnått önskad konsistens.

### Vitt ris (lång eller rund kornigt)

Okokt ris - struket mått	Mängd vatten = nivå i bunken (cup)	Ungefärlig mängd färdigt ris
2 mått	2	4 mått
3 mått	3	6 mått
4 mått	4	8 mått
5 mått	5	10 mått

### Opolerat ris/Vildris

När du kokar opolerat/vildris är den generella mängden vatten till 1 mått ris: 1,5 vatten.

Okokt ris - struket mått nivå i bunken	Mängd vatten = nivå i bunken (cup)	Ungefärlig mängd färdigt ris
2 mått	3	4 mått
3 mått	4-5	6 mått

Rör om när halva tiden har gått.

När du kokar råris kommer vatten att skumma upp till locket under hela tillagningstiden. För bästa resultat låt riset stå på värmehållning i ca 20 minuter.

## Kassering av förbrukad apparatur



Enligt lag ska elektriska och elektroniska apparater insamlas och delar av apparaterna återvinnas. Elektriska och elektroniska apparater märkt med symbolen för avfallshantering ska kasseras på en kommunal återvinningsstation.

## Reklamationsrätt

Reklamationsrätt enligt gällande lag. Maskinstämplat kassakvitto skall bifogas vid eventuell reklamation. Vid reklamation skall apparaten lämnas in där den är inköpt.

### **OBH Nordica AB**

Löfströms Allé 5  
172 66 Sundbyberg  
Tel 08-629 25 00  
www.obhnordica.se





## Tekniska Data

OBH Nordica 6321

230 volt

400 watt



Rätt till löpande ändringar förbehålles.





## Sikkerhed- og elapparater

1. Læs brugsanvisningen grundigt igennem før brug, og gem den til senere brug.
2. Tilslut kun apparatet til 230 volt vekselstrøm, og brug kun apparatet til det formål, det er beregnet til.
3. Tag altid stikket ud af stikkontakten ved forstyrrelser i brugen og efter brug, når der sættes dele på eller tages dele af apparatet samt før rengøring og vedligeholdelse.
4. Apparatet må ikke neddyppes i vand eller andre væsker.
5. Dette apparat kan anvendes af personer (heriblandt børn fra 8 år og opefter) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring med eller kendskab til apparatet, såfremt disse er bevidste om mulige risici, er under opsyn eller får instruktion i sikker brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
6. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Børn er ikke altid i stand til at opfatte og vurdere mulige risici. Lær børn en ansvarsbevidst omgang med el-apparater.
7. Børn må kun rengøre og vedligeholde apparatet, hvis de er 8 år og opefter og er under opsyn.
8. Sørg for at apparat og ledning er uden for børns rækkevidde, medmindre de er 8 år og opefter
9. Sørg for, at ledningen ikke hænger frit ned fra bordkanten.
10. Sæt aldrig apparatet på eller i nærheden af kogeplader, åben ild eller lignende.
11. Apparatet bør kun anvendes under opsyn.

12. Vand og råvarer må aldrig tilsættes direkte i apparatet, men kun i den medfølgende beholder.
13. Under brug afgiver riskogeren varme og damp. Vær opmærksom på at undgå at komme i nærheden af hullet i låget, hvorfra dampen strømmer ud. Tildæk aldrig riskogeren med et viskestykke eller lignende.
14. Efterse altid apparat, ledning og stik for beskadigelse før brug. Hvis tilledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller af en tilsvarende uddannet person, for at undgå, at der opstår fare.
15. For ekstrabeskyttelse anbefales installation af fejlstrømsafbryder (HFI/PFI/HPFI-relæbrydestrøm) på max. 30 mA. Kontakt en autoriseret el-installatør herom.
16. Apparatet er kun til husholdningsbrug.
17. Benyttes apparatet til andet formål end det egentlige, eller betjenes det ikke i henhold til brugsanvisningen, bærer brugeren selv det fulde ansvar for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller andet som følge heraf er derfor ikke dækket af reklamationsretten.

## Riskogere ns dele

1. Riskoger
2. Udtagelig beholder med slip-belægning
3. Glaslæg
4. Håndtag
5. Kontrollampe "Warm" (Holde-varm-funktion)
6. Kontrollampe "Cook" (Kogning af ris)
7. Funktionsknap. Knappen aktiveres for at starte tilberedningen. Knappen skifter selv til "Warm" funktion, når risene er kogte.
8. Serverings ske
9. Målebæger

## Sådan bruges riskogeren

- Tag først apparatet ud af emballagen og fjern alt overflødig materiale. Rengør den udtagelige beholder, glaslåget, målebægeret og serveringsskeen og tør delene grundigt.
- Hverken riskogeren eller ledningen må nedsænkes i vand eller andre væsker.
- For at få luftige og ikke klistrede ris, anbefales det at skylle risene i vand før tilberedningen.
- Fjern den udtagelige beholder fra beholderen og afmål ved hjælp af medfølgende målebæger den ønskede risemængde (minimum 2 mål ukogte ris) og hæld risene ned i beholderen. Tilsæt herefter den korrekte mængde vand i beholderen – se tabel senere.
- Sæt beholderen tilbage i riskogeren og læg glaslåget på.
- Sørg for at risene er jævnt spredt på bunden af beholderen, før tilberedningen påbegyndes.
- **Vigtigt!** Inden tilberedningen påbegyndes, kontrolleres om beholderen er placeret helt korrekt, således at den kommer i kontakt med varmelegemet.
- Anvend ikke beholderen, såfremt den er blevet bulet eller på anden måde beskadiget.
- Sæt stikket i en stikkontakt.
- For at påbegynde tilberedningen, trykkes funktionsknappen ned og den røde kontrollampe tænder.
- Når riskogeren er klar til tilberedning går funktionsknappen automatisk op og den gule kontrollampe for holde-varm-funktion tænder.
- Anvend ikke apparatet uden glaslåget, da det forringer resultatet.
- Fjern låget og rør i risene ved hjælp af serveringsskeen. Læg låget tilbage på riskogeren og lad risene stå på holde-varm-funktion i ca. 10 minutter, således at evt. væske absorberes.
- Anvend ikke metalredskaber i beholderen eftersom slip-belægningen ellers beskadiges.
- Risene kan stå på holde-varm-funktion i op til 5 timer uden at smagen forringes, men såfremt der kun tilberedes 2 mål ris, kan risene blive tørre og brændte, hvis de står for længe på holdevarmfunktionen.
- For at slukke for den automatiske holde-varm-funktion tages stikket ud af stikkontakten. Fjern beholderen – anvend grydelapper – og server risene. Lad beholderen køle helt af, før den rengøres.
- Rør ikke funktionsknappen under brug.

## Rengøring og vedligeholdelse

- Sluk riskogeren og tag stikket ud af stikkontakten. Lad apparatet og tilbehøret køle af før rengøringen.
- Vask beholderen, glaslåget, skeen og målebægeret i varmt vand tilsat opvaskemiddel, skyl delene af og tør grundigt.
- Vask ikke beholderen, målebægeret eller riskogeren i opvaskemaskine.
- **OBS!** Hvis risene er kogt på, fyldes beholderen med varmt vand tilsat opvaskemiddel og lad den stå i min. 10 minutter før rengøringen.
- Riskogeren kan tørres med en fugtig klud.
- **Advarsel!** Riskogeren, ledningen eller stikket må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker.



## Måletabel

**OBS!** Anvend medfølgende målebæger (160 ml). Hæld den ønskede mængde ris i gryden og tilsæt tilsvarende mængde vand (f.eks. 3 mål ris = niveau 3). Vandmængden kan variere alt efter hvor gamle risene er, rissort samt personlig smag.

Riskogeren kan også anvendes til at dampe grøntsager. Læg den medfølgende rist i bunden af beholderen og hæld en smule vand ned i beholderen og læg grøntsagerne ovenpå risten. Hold øje med grøntsagerne og sluk for riskogeren, når grøntsagerne har opnået den ønskede konsistens.

### Hvide ris (lange eller runde korn)

Ukogte ris – strøget mål	Vandmængde = niveau i beholderen	Ca. mængde kogt ris
2 mål	2	4 mål
3 mål	3	6 mål
4 mål	4	8 mål
5 mål	5	10 mål

### Upolerede/Vilde ris

Når der tilberedes vilde ris er den generelle mængde vand til 1 mål ris: 1,5 mål vand.

Ukogte ris – strøget mål	Vandmængde = niveau i beholderen	Ca. mængde kogt ris
2 mål	3	4 mål
3 mål	4-5	6 mål

Rør i risene, når halvdelen af tilberedningstiden er gået. Vandet skummer op til låget under tilberedningen af upolerede ris. Lad risene stå på holde-varmfunktion i ca. 20 minutter.

## Bortskaffelse af apparatet



Lovgivningen kræver, at elektriske og elektroniske apparater indsamles, og dele af apparaterne genbruges. Elektriske og elektroniske apparater mærket med symbolet for affaldshåndtering skal afleveres på en kommunal genbrugsplads.

## Reklamation

Reklameringsret i henhold til gældende lovgivning. Maskinafstemplet kassebon/købskvittering med købsdato skal vedlægges i tilfælde af reklamation. Ved reklamation skal apparatet indleveres, hvor det er købt.





## **OBH Nordica Denmark A/S**

Delta Park 37  
2665 Vallensbæk Strand  
Tlf.: 43 350 350  
[www.obhnordica.dk](http://www.obhnordica.dk)

## **Teknisk Data**

OBH Nordica 6321  
230 volt  
400 watt





## Sikkerhetsforskrifter

1. Les gjennom bruksanvisningen før bruk og spar den til senere bruk.
2. Tilkoble apparatet kun til 230 volt vekselstrøm og bruk apparatet kun til det den er beregnet for.
3. Ta alltid støpslet ut av kontakten når apparatet ikke er i bruk, hvis det oppstår problemer, når det settes på eller tas av deler og ved rengjøring og vedlikehold.
4. Apparatet må ikke senkes i vann eller andre væsker.
5. Dette apparatet kan brukes av personer (inkl. barn fra 8 år og eldre) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på kunnskap/erfaring med apparatet. Hvis bruken skjer under tilsyn eller instruksjon om hvordan apparatet skal brukes på en sikker måte av en person som har ansvaret for deres sikkerhet og at de er klar over mulig fare ved bruken.
6. Barn bør være under tilsyn for å forsikre seg om at de ikke leker med apparatet. Barn er ikke alltid i stand til å forstå og vurdere spesielle farer rundt dette. Lær barn et ansvarsbevist forhold med elektriske apparater.
7. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn under 8 år og som ikke er under tilsyn.
8. Sett apparatet og ledningen utenfor rekkevidden der det er barn under 8 år.
9. Pass på at ledningen ikke henger fritt ned fra bordet.
10. Sett aldri apparatet på eller i nærheten av kokeplater, åpen ild eller lignende.
11. Apparatet må kun brukes under tilsyn.





12. Vann eller råvarer må ikke tilsette i apparatet, men i bollen som følger med.
13. Riskokeren avgir varm damp under bruk. Unngå å komme i nærheten av hullet på lokket der dampen kommer ut. Tildekk aldri lokket med håndduk e.l.
14. Kontroller alltid apparatet, ledningen og støpslet før bruk. Hvis ledningen er skadet skal den byttes av produsenten, forhandleren eller autorisert serviceverksted for å unngå at det oppstår noen fare.
15. For ekstra beskyttelse bør man installere jordfeilbryter (RCD) som ikke overskrider 30 mA. Kontakt en autorisert elektriker.
16. Apparatet er kun beregnet til privat forbruk.
17. Hvis produktet brukes til annet enn den er beregnet for og ikke brukes i henhold til bruksanvisningen bærer brukeren selv ansvaret for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller annet herunder dekkes ikke av reklamasjonsretten.

## Produktets deler

1. Ytterdel
2. Avtagbar bolle med slipp-belegg
3. Glasslokk
4. Håndtak
5. Signallampe "Warm" (Holde varm)
6. Signallampe "Cook" (Koking)
7. Funksjonsknapp, trykk ned for å starte tillagingen.  
Knappen vil automatisk gå opp til "Warm" når risen er klar.
8. Serveringsskje
9. Mål

## Bruk

- Fjern først all emballasje fra produktet. Vask den løse bollen, glasslokket, målet og serveringsskjeen og tørk dette.
- Dypp aldri produktet, ledningen eller pluggen ned i vann eller andre væsker.
- For å få en luftig og ikke klebet ris, kan man skylle risen i vann før tilberedning.





- Ta ut bollen av ytterdelen og mål opp ønsket rismengde (minimum 2 mål rå ris) ved hjelp av målet som følger med og hell dette ned i bollen. Tilsett deretter riktig mengde vann til tilsvarende nivå i bollen, se tabellen lenger fram.
- Sett bollen tilbake i beholderen og sett på glasslokket.
- Se til at risen spres jevnt i bunnen av bollen før du starter tillagingen.
- Viktig! Kontroller at bollen sitter riktig og at den trykkes tilstrekkelig ned før du starter tilagingen slik at bollen kommer i kontakt med varmeplaten.
- Ikke bruk bollen hvis den er blitt bulket eller skadet på en annen måte.
- Sett støpslet i kontakten.
- For å starte tillagingen, trykk ned funksjonsknappen og så tenner den røde lampen.
- Når risen er ferdig kokt spretter funksjonsknappen automatisk opp og den gule lampen for holde varm lyser. Etter 1-3 timer slår apparatet seg helt av ettersom hvor mange porsjoner man lager.
- Ikke bruk produktet uten glasslokket da dette kan gjøre resultatet dårligere.
- Løft av lokket og rør i risen ved hjelp av serveringsskjeen. Sett lokket tilbake og la risen stå på holde-varm ca 10 minutter slik at all eventuell væske vil absorberes.
- Ikke bruk metallredskaper i bollen da dette vil skade slippbelegget.
- Risen kan stå på holde varm lenge uten at smaken forsvinner, men hvis du kun koker små mengder kan risen bli tørr og brent.
- Ta opp bollen etter endt tilberedning (bruk grytekluter) og server risen. La bollen bli helt avkjølt før den rengjøres.
- Ikke rør funksjonsknappen under bruk.

## Rengjøring og vedlikehold

- Ta støpslet ut av kontakten. La produktet og tilbehøret bli avkjølt før rengjøring.
- Vask bollen, glasslokket, skjeen og målet i varmt vann med oppvaskmiddel, skyll av og tørk tørt.
- Ikke vask bollen, målet eller ytterdelen i oppvaskmaskin.
- Ikke bruk ripende rengjøringsmidler eller redskaper da disse kan ødelegge slippbelegget. Ikke bruk metallredskaper i bollen.
- Apparats utside kan tørkes av med en fuktig klut.

**Advarsel!** Ikke dypp apparatet, ledningen eller støpslet ned i vann eller andre væsker.

## Måletabell

**OBS!** Bruk målet som følger med (160 ml). Hell i ønsket mengde ris, tilsett vann opp til tilsvarende nivå (f.eks 3 mål ris = nivå 3). Vannmengden kan variere avhengig av hvor gammel risen er, hvilken sort og også personlig smak.

Riskokeren kan også brukes til å dampe grønnsaker. Legg risten som følger med i bunnen av beholderen, og hell i litt vann, legg så grønnsakene på risten. Hold øye med grønnsakene og skru av riskokeren når grønnsakene har oppnådd ønsket konsistens.







## Hvit ris (lang- eller rundkornet)

Rå ris – strøket mål	Mengde vann = nivå i bollen	Ca. mengde ferdig køkt ris
2 mål	2	4 mål
3 mål	3	6 mål
4 mål	4	8 mål
5 mål	5	10 mål

## Upolert ris/ Villris

Når du koker upolert/ villris, er den generelle mengden vann til 1 mål ris: 1,5 mål.

Ukokt ris – strøket mål	Mengde vann = nivå i bollen	Ca. mengde ferdig køkt ris
2 mål	3	4 mål
3 mål	4-5	6 mål

Rør om når halve tiden er gått. Når du koker rårís, vil vann skumme opp til lokket hele tilberedningstiden.

For beste resultat, la risen stå på holde varm i ca 20 minutter.

## Avlevering av apparatet



Lovgivningen krever, at elektriske og elektroniske apparater samles inn, og deler av apparatene gjenvinnes. Elektriske og elektroniske apparater merket med symbolet for avfallshåndtering skal avlevers på en kommunal gjenvinningsplass.

## Reklamasjon

Reklamasjonsrett i henhold til Forbrukerkjøpsloven. Stemplet kasse/ kjøpskvittering med kjøpsdato skal vedlegges i tilfelle reklamasjon. Ved reklamasjon skal apparatet innleveres der hvor det er kjøpt.

## OBH Nordica Norway A/S

Postboks 5334, Majorstuen  
0304 Oslo  
Tlf.: 22 96 39 30  
www.obhnordica.no

## Tekniske data

OBH Nordica 6321  
230 V  
400 W





## Turvallisuusohjeet

1. Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.
2. Liitä laite ainoastaan 230 V:n verkkovirtaan ja käytä laitetta vain sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.
3. Irrota pistotulppa pistorasiasta aina toimintahäiriön yhteydessä, laitteen käytön jälkeen, laitteen osia kiinnitettäessä tai irrotettaessa sekä ennen puhdistusta ja huoltoa.
4. Laitetta ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin.
5. Kahdeksanvuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, jotka ovat fyysisesti, henkisesti tai aisteiltaan rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi tietoa tai kokemusta laitteen käytöstä, voivat käyttää tätä laitetta, mikäli käyttö tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai tämä henkilö on opettanut heitä käyttämään laitetta turvallisella tavalla ja tiedostamaan käyttöön mahdollisesti liittyvät riskit.
6. Valvo, etteivät lapset leiki laitteella. Lapset eivät välttämättä ymmärrä tai osaa arvioida mahdollisia vaaroja. Opeta lapsia käyttämään sähkölaitteita vastuullisesti.
7. Alle 8-vuotiaat lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
8. Pidä laite ja sen liitosjohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.



9. Varmista, ettei liitosjohto riipu pöydän reunan yli.
10. Älä sijoita laitetta keittolevylle tai keittolevyn, avotulen tai muun lämmönlähteen läheisyyteen.
11. Laitteen käyttöä on aina valvottava.
12. Älä lisää kypsennettäviä aineksia tai vettä suoraan laitteeseen vaan ainoastaan sen mukana tulevaan kulhoon.
13. Laite muodostaa lämpöä ja höyryä käytön aikana. Varo koskemasta kannen höyryaukkoa, josta virtaa höyryä. Älä koskaan peitä laitetta pyyheliinalla tai vastaavalla.
14. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että laite, liitosjohto ja pistotulppa eivät ole vaurioituneet. Jos liitosjohto on vaurioitunut, se on vaihdettava vaaratilanteiden välttämiseksi. Vaihdon saa suorittaa ainoastaan valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai muu pätevä henkilö.
15. Pistorasiaan on suositeltavaa asentaa lisäsuojaksi vikavirtasuojakytkin, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA. Ota tarvittaessa yhteys valtuutettuun sähköasennusliikkeeseen.
16. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
17. Jos laitetta käytetään muuhun kuin sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen tai käyttöohjeen vastaisesti, laitteen käyttäjä kantaa täyden vastuun mahdollisista seurauksista. Tällöin takuu ei kata tuotteelle tai muulle kohteelle mahdollisesti aiheutuneita vaurioita.

## Laitteen osat

1. Runko
2. Irrotettava, tarttumattomaksi pinnoitettu kulho
3. Lasikansi
4. Kädensija
5. Merkkivalo "Warm" (Lämpimänäpito)



6. Merkkivalo "Cook" (Kypsennys)
7. Käyttökytkin, paina kytkin alas käynnistääksesi kypsymisen. Kytkin nousee automaattisesti ylös "Warm"-asentoon (lämpimänäpito) kun riisi on kypsää.
8. Tarjoilukauha
9. Riisimitta

## Käyttö

- Ota laite pois pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaalit. Pese irrotettava kulho, lasikansi, riisimitta ja tarjoilukauha ja kuivaa ne huolellisesti.
- Älä upota liitosjohtoa tai runkoa veteen tai muuhun nesteeseen.
- Huuhtelee riisi ennen keittämistä, jotta siitä tulisi kuohkeaa ja irtonaista.
- Irrota kulho rungosta ja mittaa siihen haluttu riisimäärä (vähintään 2 mitallista keittämätöntä riisiä) laitteen mukana tulevalla riisimitalla. Lisää sen jälkeen vettä kulhossa olevaan vastaavaan merkintään asti, ks. kohta "Mittasuhteet".
- Kiinnitä kulho takaisin runkoon ja aseta lasikansi paikalleen.
- Varmista, että riisi on tasaisesti kulhon pohjalla, ennen kuin aloitat keittämisen.
- **Tärkeää!** Ennen kuin käynnistät laitteen, tarkista että kulho on oikein paikallaan. Tarkista myös, että se on painettu tarpeeksi alas ja on näin kosketuksissa lämpölevyn kanssa.
- Älä käytä kulhoa jos siihen on tullut lommoja tai se on muuten vioittunut.
- Liitä pistotulppa pistorasiaan.
- Paina käyttökytkin alas käynnistääksesi kypsennyksen. Punainen merkkivalo syttyy.
- Käyttökytkin nousee automaattisesti ylös kun riisi on kypsää ja keltainen merkkivalo syttyy lämpimänäpidon merkiksi.
- Kypsennystulos saattaa huonontua, jos laitetta käytetään ilman lasikantta.
- Nosta kansi paikaltaan ja sekoita riisi tarjoilukauhalla. Aseta kansi takaisin paikalleen. Jätä riisi keittimeen lämpimänäpitotoiminnolle n. 10 min. ajaksi, jotta kaikki vesi imeytyisi riisiin.
- Älä käytä metallisia välineitä, jotka saattaisivat vahingoittaa kulhon pinnoitusta.
- Riisiä voi pitää keittimessä lämpimänäpitotoiminnolla jopa viisi tuntia ilman että se vaikuttaisi riisin makuun. Mutta jos kypsennät vain kaksi riisimitallista ja pidät riisiä keittimessä liian pitkään, voi riisistä tulla kuivaa ja se voi palaa kiinni pohjaan.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta kytkeäkseen automaattisen lämpimänäpitotoiminnon pois päältä. Irrota kulho pois paikaltaan – käytä patalappuja. Tarjoile riisi. Anna kulhon jäähtyä kokonaan ennen puhdistusta.
- Älä koske käyttökytkimeen kypsennyksen aikana.

## Puhdistus ja hoito

Irrota pistotulppa pistorasiasta. Anna laitteen ja osien jäähtyä ennen puhdistusta.

Pese kulho, lasikansi, kauha ja mitta lämpimällä astianpesuainevedellä. Huuhtelee ja kuivaa huolellisesti.





Älä pese kulhoa, mittaa tai kauhaa astianpesukoneessa.  
Älä käytä puhdistukseen hankaavia puhdistusaineita tai  
-välineitä sillä ne voivat vahingoittaa kulhon pinnoitetta. Älä käytä kulhossa  
metallisia välineitä.

**HUOM!** Jos riisi on tarttunut kiinni kulhon pohjaan, täytä kulho lämpimällä  
astianpesuainvedellä ja annan liota vähintään 10 minuuttia ennen puhdistusta.

Pyyhi runko kostealla liinalla.

**Varoitus!** Älä upota runkoa, liitosjohtoa tai pistotulppaa veteen tai muuhun  
nesteeseen.

## Mittasuhteet

**HUOM!** Käytä pakkauksessa tulevaa riisimittaa (160 ml). Kaada kulhoon  
haluttu määrä riisiä, lisää vastaava määrä vettä (esim. 3 mitallista riisiä =  
merkintä 3). Älä jätä riisiä lämpimänäpitoiminnolle yli 8 tunniksi. Vesimäärä  
voi vaihdella riisin tuoreuden, lajikkeen sekä oman makumieltymyksen mukaan.

Riisikeitin soveltuu myös kasvien höyrykypsentämiseen. Aseta laitteen  
mukana tuleva ritilä kulhon pohjalle ja lisää kulhoon vähän vettä. Laita sitten  
kasvikset ritilälle ja kansi päälle. Tarkkaile kasvien kypsymistä. Kytke riisikeitin  
pois päältä kun haluttu kypsennystulos on saavutettu.

## **Valkoriisi** (pitkä- tai pyöreäjyväinen)

Keittämätön riisi – tasapäinen mitallinen	Vesimäärä = asteikko kulhossa	Kypsää riisiä määrä n.
2 mitallista	2	4 mitallista
3 mitallista	3	6 mitallista
4 mitallista	4	8 mitallista
5 mitallista	5	10 mitallista

## **Raakariisi** (täysjyväriisi)/Villiriisi

Kun keität raaka- tai villiriisiä on vesimäärä yleensä yhtä riisimitallista kohden  
1,5 dl.

Keittämätön riisi – tasapäinen mitallinen	Vesimäärä = asteikko kulhossa	Kypsää riisiä määrä n.
2 mitallista	3	4 mitallista
3 mitallista	4 – 5	6 mitallista

Sekoita kypsennyksen puolivälissä.





Vettä kuohuu kanteen koko valmistuksen ajan, kun keität raakariisiä. Jätä riisi kulhoon lämpimänäpitoiminnolle n. 20 minuutin ajaksi parhaan tuloksen saamiseksi.

## Laitteen hävittäminen



Lainsäädäntö edellyttää, että kaikki sähköiset ja elektroniset laitteet kerätään uusiokäyttöön ja kierrätykseen. Sähköiset ja elektroniset laitteet, jotka on varustettu kierrätystä osoittavalla merkillä, on kerättävä erikseen ja toimitettava kunnalliseen kierrätyspisteeseen.

## Takuu

Laitteella on voimassa olevan lain mukainen raaka-aine- ja valmistusvirhetakuu. Liitä päivätty ostokuitti mahdollisen tuotevalituksen yhteyteen. Toimita laite tällöin liikkeeseen, josta se on ostettu.

## OBH Nordica Finland Oy

Äyritie 12 C  
01510 Vantaa  
Puh. (09) 894 6150  
[www.obhnordica.fi](http://www.obhnordica.fi)

## Tekniset tiedot

OBH Nordica 6321  
230 V  
400 W








## Safety instructions

1. Read the instruction manual carefully before use, and save it for future use.
2. Plug the appliance to a household outlet of 230V only, and use the appliance only for the intended use.
3. Always unplug the appliance from the mains supply when disorder is experienced, when not in use, when parts are applied or removed from the appliance and before cleaning and maintenance.
4. The appliance must not be immersed into water or other liquids.
5. This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety and they understand the hazards involved.
6. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children are not always able to understand potential risks. Teach children a responsible handling of electrical appliances.
7. Cleaning and user maintenance shall not be made by children, unless they are over the age of 8 and supervised.
8. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
9. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
10. Check that the cord is not hanging over the edge of the table.



- 
- 
- 
11. Do not place the appliance on or near hotplates, open fire or the like.
  12. The appliance should only be used under supervision.
  13. Never add water or raw materials directly into the appliance, but only into the accompanying container.
  14. When in use the appliance emits heat and vapour. Be careful to avoid getting near the hole in the lid from where the vapour is escaping. Never cover the appliance with kitchen towels or the like.
  15. Always examine appliance, cord and plug for damage before use. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or his service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
  16. For additional protection the installation of a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA is recommended. Ask your installer for advice.
  17. The appliance is for domestic use only.
  18. If the appliance is used for other purposes than intended, or is it not handled in accordance with the instruction manual, the full responsibility for any consequences will rest with the user. Any damages to the product or other things are not covered by the warranty.

## Parts of the appliance

1. Housing
2. Removable bowl with non-stick coating
3. Glass lid
4. Handle
5. Signal lamp "Warm" (keep warm function)
6. Signal lamp "Cook" (cooking)







7. Function button, press the button to start cooking. The button will automatically change to “Warm” when the rice is done.
8. Spoon
9. Measuring cup

## Use

- Remove the appliance from the packaging and remove all loose material. Wash the removable bowl, the glass lid, the cup and the spoon and wipe dry.
- Do not immerse the cord or the housing in water or any other liquid.
- In order to have fluffy and not sticky rice, rinse the rice in water before cooking.
- Remove the bowl from the housing and measure the amount of rice (minimum 2 cups of unboiled rice) by means of the delivered cup and pour it in the bowl. Add the suitable amount of water to the corresponding level in the bowl, see the table below.
- Put the bowl back into the housing and put on the glass lid.
- Take care that the rice is spread regularly at the bottom of the bowl, before you start cooking.
- **Important!** Check that the bowl is positioned correctly and that it has been properly pressed before you start cooking in order that the bowl gets in contact with the heating base.
- Do not use the bowl if it has become indented or damaged in any other way.
- Plug the switch to a wall socket.
- To start the cooking, press the function button and the red signal lamp goes on.
- When the cooking is done, the function button will automatically rise and the yellow “keep warm” lamp will light.
- Do not use the appliance without the glass lid, as that may damage the result.
- Remove the lid and stir the rice by means of the spoon. Put the lid back on and leave the rice on the keep-warm function for about 10 minutes for absorption of possible liquid.
- Do not use metallic utensils in the bowl as they will damage the non-stick coating.
- The rice may be in the keep-warm mode for up to 5 hours without affecting the taste, but if you cook only minimum amount of rice, it may get dry and burnt.  
To shut off the automatic keep-warm function, unplug the appliance. Remove the bowl (use oven gloves) and serve the rice. Leave the bowl to cool completely before cleaning.
- Do not touch the function button during use.

## Cleaning and maintenance

- Unplug the appliance. Leave the appliance and the accessories to cool before cleaning.
- Wash the bowl, the glass lid, the spoon and the cup in warm water and washing-up liquid, rinse and wipe.
- Do not wash the bowl, the cup or the housing in a dishwasher.





- Do not use scouring detergents or utensils for cleaning, as they may scratch the non-stick coating. Do not use metallic utensils in the bowl.
- **NOTE!** If rice sticks to the bottom of the bowl, fill it with warm water and washing-up liquid and leave it for at least 10 minutes before cleaning.

The housing can be cleaned with a damp cloth.

**Warning!** Do not immerse the housing, the cord or the switch in water or any other liquid.

## Measuring table

**NOTE!** Use the delivered cup (160 ml). Pour the wanted amount of rice and add water to the corresponding level (e.g. 3 cups of rice = level 3). The amount of water may vary depending on the age of the rice, the type as well as personal taste.

The rice cooker can also be used for steaming of vegetables. Put the grid at the bottom of the bowl and pour water in the bowl and put the vegetables on the grid. Mount the lid. Keep an eye on the vegetables and switch off the rice cooker, when the vegetables have got the wanted texture.

### White rice (long or short corn rice)

Unboiled rice	Level measure of water = level in the bowl (cup)	Approximate amount cooked rice
2 cups	2	4 cups
3 cups	3	6 cups
4 cups	4	8 cups
5 cups	5	10 cups

### Unpolished rice/wild rice

When you cook unpolished/wild rice the general amount of water for 1 cup of rice is: 1.5 water.

Unboiled rice	Level measure of water = level in the bowl (cup)	Approximate amount finished rice
2 cups	3	4 cups
3 cups	4-5	6 cups

Stir when half the cooking time has elapsed.

When you cook raw rice the water will foam up to the lid throughout the cooking time. For the best result, leave the rice on the keep-warm up to about 20 minutes.





## Disposal of the appliance



Legislation requires that all electrical and electronic equipment shall be collected for reuse and recycling. Electrical and electronic equipment marked with the symbol indicating separate collection of such equipment must be returned to a municipal waste collection point.

## Warranty

Warranty according to current law. Any claim shall be accompanied by the cash receipt with purchase date. When raising a claim the appliance must be returned to the store of purchase.

### **OBH Nordica AB**

Löfströms Allé 5  
SE-172 66 Sundbyberg  
Tel +46 08-629 25 00  
[www.obhnordica.se](http://www.obhnordica.se)

## Technical data

OBH Nordica 6321  
230 volt AC  
400 watt





SE/UL/6321/UVN/111215

